

Servei de Llengües

Unitat d'Assessorament Lingüístic i Traduccions

Tarifes 2015-2016

Correccions

CATALÀ	Grau de dificultat		Galerades
	Text general	Text científic o tècnic	
Documents institucionals i material docent*	0,012 €	0,015 €	0,010 €
Altres documents d'àmbit universitari	0,015 €	0,018 €	0,012 €
Documents d'usuaris externs	0,018 €	0,023 €	0,016 €

CASTELLÀ	Grau de dificultat		Galerades
	Text general	Text científic o tècnic	
Documents institucionals i material docent	0,012 €	0,015 €	0,010 €
Altres documents d'àmbit universitari	0,015 €	0,018 €	0,012 €
Documents d'usuaris externs	0,018 €	0,023 €	0,016 €

LLENGÜES ESTRANGERES 1 (anglès, francès, italià, portuguès)	Grau de dificultat	
	Text general	Text científic o tècnic
Documents institucionals i material docent	0,027 €	0,034 €
Altres documents d'àmbit universitari	0,032 €	0,041 €
Documents d'usuaris externs	0,040 €	0,051 €

LLENGÜES ESTRANGERES 2 (alemany, holandès...)	Grau de dificultat	
	Text general	Text científic o tècnic
Documents institucionals i material docent	0,032 €	0,040 €
Altres documents d'àmbit universitari	0,039 €	0,048 €
Documents d'usuaris externs	0,048 €	0,060 €

LLENGÜES ESTRANGERES 3 (àrab, coreà, japonès, xinès...)	Grau de dificultat	
	Text general	Text científic o tècnic
Documents institucionals i material docent	0,075 €	0,093 €
Altres documents d'àmbit universitari	0,089 €	0,112 €
Documents d'usuaris externs	0,111 €	0,139 €

Tarifes sense IVA

* Les correccions de català de documents institucionals i material docent estan subvencionades per la UAB al 100%.

Tarifes vàlides per a l'any acadèmic 2015-2016 (01/09/2015 a 31/08/2016).

Les diferents tarifes depenen de la complexitat terminològica o conceptual del text i la claredat d'exposició.

Els preus s'indiquen per paraula. La tarifa mínima aplicable és l'equivalent a 1 pàgina, la qual cosa suposa 350 paraules.

La correcció de pàgines web té un recàrrec del 10%.

Les feines urgents tenen un recàrrec del 30%.

Es consideren urgents les que requereixin un termini inferior als següents (expressats en dies hàbils d'acord amb el calendari laboral de la UAB):

Correccions i traduccions Català > Castellà

1-5 pàgines: 2 dies

6-10 pàgines: 4 dies

11-20 pàgines: 7 dies

Per cada 10 pàgines més, cal afegir-hi 1 dia

Servei de Llengües

Unitat d'Assessorament Lingüístic i Traduccions

Tarifes 2015-2016

Traduccions

CASTELLÀ > CATALÀ	Grau de dificultat	
	Text general	Text científic o tècnic
Documents institucionals i material docent*	0,045 €	0,057 €
Altres documents d'àmbit universitari	0,059 €	0,074 €
Documents d'usuaris externs	0,081 €	0,102 €

CATALÀ > CASTELLÀ	Grau de dificultat	
	Text general	Text científic o tècnic
Documents institucionals i material docent	0,045 €	0,057 €
Altres documents d'àmbit universitari	0,059 €	0,074 €
Documents d'usuaris externs	0,081 €	0,102 €

DE / A CATALÀ, CASTELLÀ i LLENGÜES ESTRANGERES 1	Grau de dificultat	
	Text general	Text científic o tècnic
Documents institucionals i material docent	0,074 €	0,093 €
Altres documents d'àmbit universitari	0,096 €	0,121 €
Documents d'usuaris externs	0,133 €	0,167 €

DE / A CATALÀ, CASTELLÀ i LLENGÜES ESTRANGERES 2	Grau de dificultat	
	Text general	Text científic o tècnic
Documents institucionals i material docent	0,078 €	0,098 €
Altres documents d'àmbit universitari	0,102 €	0,128 €
Documents d'usuaris externs	0,141 €	0,176 €

DE / A CATALÀ, CASTELLÀ i LLENGÜES ESTRANGERES 3	Grau de dificultat	
	Text general	Text científic o tècnic
Documents institucionals i material docent	0,181 €	0,226 €
Altres documents d'àmbit universitari	0,235 €	0,294 €
Documents d'usuaris externs	0,325 €	0,406 €

Tarifes sense IVA

- * Les traduccions del castellà al català de documents institucionals i material docent estan subvencionades per la UAB al 100%.

Tarifes vàlides per a l'any acadèmic 2015-2016 (01/09/2015 a 31/08/2016).

Les diferents tarifes depenen de la complexitat terminològica o conceptual del text i la claredat d'exposició.

Els preus s'indiquen per paraula. La tarifa mínima aplicable és l'equivalent a 1 pàgina, la qual cosa suposa 350 paraules.

La traducció de pàgines web té un recàrrec del 10%.

Les feines urgents tenen un recàrrec del 30%.

Es consideren urgents les que requereixin un termini inferior als següents (expressats en dies hàbils d'acord amb el calendari laboral de la UAB):

Traduccions Català - Castellà / altres llengües

1-5 pàgines: 3 dies

6-10 pàgines: 7 dies

11-20 pàgines: 14 dies

Per cada 5 pàgines més, cal afegir-hi 1 dia

Servei de Llengües

Unitat d'Assessorament Lingüístic i Traduccions

Tarifes 2015-2016

Edit & Present

Acció	Descripció	Paquet	Cost	Observacions
1	Revisió de textos (powerpoint, etc.) i <i>feedback</i> per escrit	Bàsic	El preu de la revisió del text es calcula d'acord amb les tarifes de correcció	
3	Enregistrament en àudio del text per part d'un assessor	Addicional	55,00 €	En format mp3
4	Pràctica addicional de la presentació i <i>feedback</i> immediat	Addicional	93,60 €	(temps: 90 minuts)

Tarifes vàlides per a l'any acadèmic 2015-2016 (01/09/2015 a 31/08/2016).